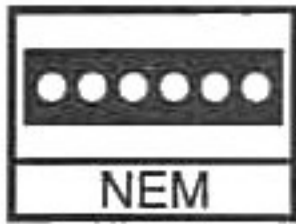


# TRIX



Lok mit digitaler Schnittstelle.  
Vorbereitet für den Einbau des  
Selectrix-Fahrzeug-Decoders 66830.

## Modell der Ellok Reihe 1116

## 12730

304199/05.01/Kö.



Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen sowie Verschluckungsgefahr. Gebrauchsanweisung aufbewahren! · Not suitable for children under three years of age, because of the sharp edges and points essential for operational and modelling conditions, as well as the danger of swallowing. Retain Operating Instruction! · Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans, au vu des modes d'utilisation, des formes à arêtes vives des modèles et du danger d'absorption. Gardez l'instruction de service! · Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie en wegens verslikingsgevaar. Gebruiksaanwijzing bewaren! · Ikke egnet til børn under 3 år, p.g.a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges. Gem vejledning! · Non adatto a bambini di età inferiore ai tre anni per le particolari strutture del modello ed il suo funzionamento et per il pericolo di soffocamento. Ritenerne l'istruzioni per l'uso! · No conveniente para niños menores de 3 años por razón de los puntos y bordes agudos, esenciales para el funcionamiento y condiciones de modelaje, así como también por el peligro de que sea ingerido. ¡Conserve instrucciones de servicio!



### analog 14 Volt $\overline{\text{---}}$ / digital 22 Volt~

#### Funk-Entstörung

Dieses Trix-Erzeugnis ist entsprechend den gesetzlichen Vorschriften **voll funk- und fernsehentstört**.

#### Lok-Pflege

Trix-Lokomotiven haben bei sachgemäßer Behandlung eine Lebensdauer von vielen Jahren. Nur wenige Teile unterliegen einem natürlichen Verschleiß, sind jedoch leicht auszutauschen (z. B. Motor-Bürsten, Schleifer, Haftreifen und Glühlampen). **Gleise und Räder stets sauber halten!**

Zur sachgemäßen Behandlung gehört in erster Linie die Sauberkeit der Anlage. Modellbahnen grundsätzlich nicht auf Teppichen betreiben. Teppichflusen, Haare, Staubflocken sind durchaus in der Lage, die feine Mechanik von Modellbahn-Loks zu zerstören. Die Gleise und Lokräder sollten von Zeit zu Zeit gereinigt werden (hierzu Trix-Modellbahnfluid 66624 und Minitrix Lokrad-Reinigungsbürste 66623 verwenden).

Die Lok darf nicht gewaltsam geschoben oder die Antriebsräder von Hand gedreht werden.

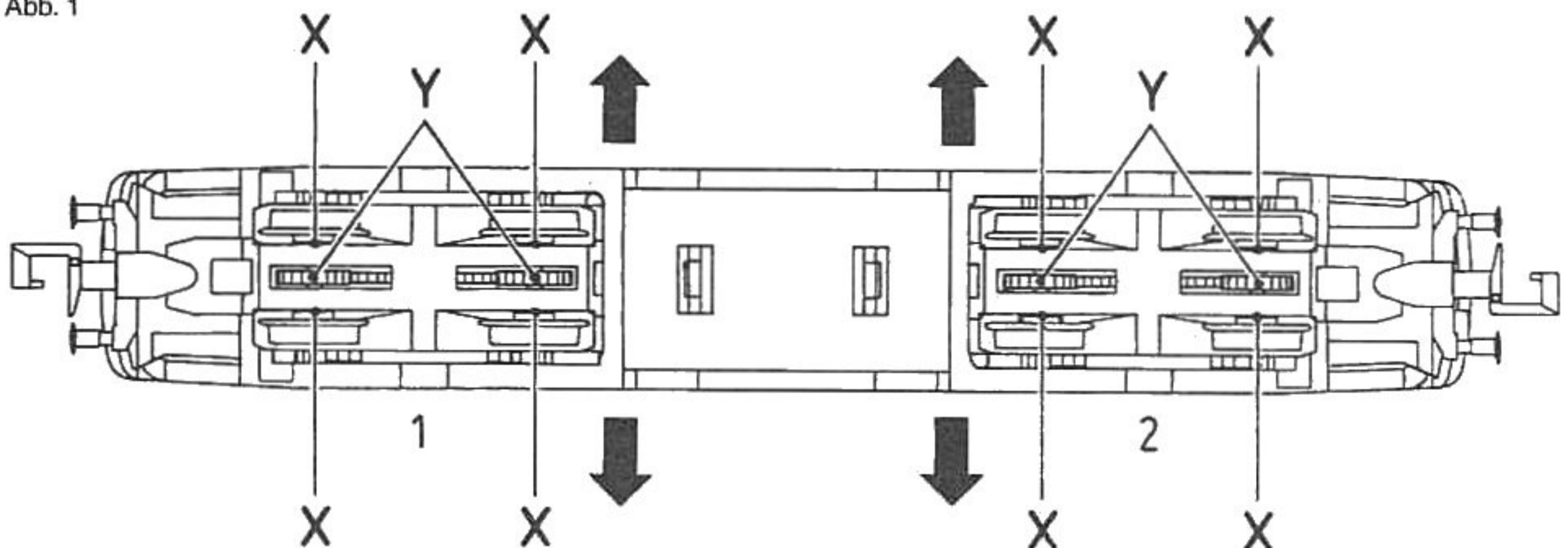
Wie beim Auto zeigen auch Modellbahnloks ihre eigentliche Leistung (gleichmäßiges Anfahren, ruhiger Lauf und Höchstgeschwindigkeit) erst nach einer gewissen Einfahrzeit. Hierzu sollte die Lok ohne angehängte Wagen mit relativ hoher Geschwindigkeit und wechselnder Richtung ca. 20 Minuten über die längste Strecke der Anlage gefahren werden.

**Zum Schutz des Modells ist eine elektronische Überlastsicherung eingebaut!**

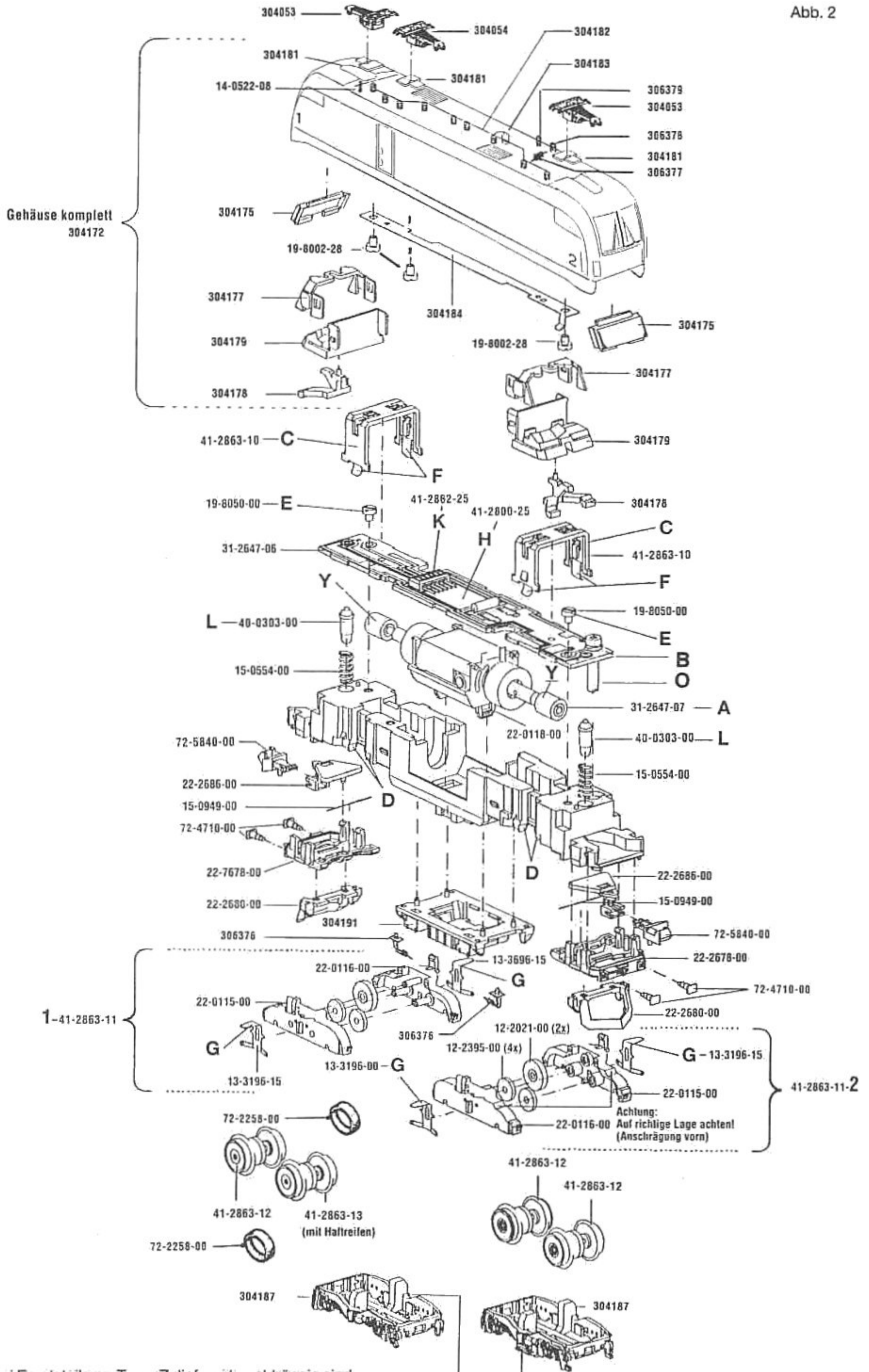
**Ölen und Fetten (Abb. 1 + 2)**

Öl: Nur ein winziger Tropfen Trix-Spezialöl 66625 an die Achslager von Rädern, Zahnrädern und Getriebeachsen X.  
Fett: Nur ein stecknadelkopfgroßes Stück Trix-Getriebefett 66626 an Schnecken und Zahnradkränze Y. Niemals mehr und nicht öfter als nach jeweils 50 Betriebsstunden!  
**Keinesfalls Speiseöl, Hautcreme usw. verwenden.**

Abb. 1



MINITRIX



Da wir bei Ersatzteilen z. T. von Zulieferanten abhängig sind, können zeitweilig Lieferschwierigkeiten nicht ausgeschlossen werden.

Achtung: Auf richtige Lage achten! (Indusi-Magnet in Fahrtrichtung rechts)

### Gehäuse abnehmen (Abb. 1)

Unterkante der Gehäuse-Seitenwände in Pfeilrichtung auseinanderziehen und Gehäuse nach oben abnehmen.

### Drehgestelle auswechseln

Drehgestelle mit leichtem Ruck nach unten abziehen.

### Umschaltung auf Oberleitungsbetrieb (Abb. 2)

Drehgestell 2 abnehmen. Roten Schaltstift O unter dem Drehgestell mit Schraubendreher zum Dachstromabnehmer-Symbol verschieben.

### Lampenwechsel (Abb. 2)

Gehäuse abnehmen. Kontaktklammern C mit kleinem Schraubendreher an beiden Seiten des Chassisblocks an den Vertiefungen D aushebeln und abnehmen.

Schrauben E lösen und Schaltungsplatine B abnehmen. Lampen L auswechseln. Beim Wiedereinsetzen der Kontaktklammern C darauf achten, daß die Federn F gut an den Kontakten G anliegen.

### Motorwechsel (Abb. 2)

Gehäuse und Schaltungsplatine abnehmen. Motor mit Schwungmassen und Schnecken A nach oben aus dem Chassisblock herausnehmen.

### Einbau des Selectrix-Fahrzeug-Decoders 66830

(Abb. 2)

Steckerplatine H aus der Kontaktleiste K herausziehen. Anschlußdrähte am Fahrzeug-Decoder auf 5 mm verkürzen und abisolieren. Anschlüsse des Fahrzeug-Decoders (schwarze Vergußmasse nach oben) in Kontaktleiste K einstecken.

**Minitrix Triebfahrzeuge dürfen auf Digitalanlagen nicht ohne eingebautem Lokdecoder betrieben werden. (Beschädigung des Motors möglich!).**

**analogue 14 Volts  $\equiv$  / digital 22 Volts ~**

### Interference suppression

This Trix product features radio and TV interference suppressors.

### Maintenance of locomotive

Properly serviced locos will give many years of pleasure. Parts subject to wear (motor brushes, traction tyres and bulbs) can easily be replaced. **Top cleanliness is of paramount importance for the proper functioning of models and layout.** Carpet fluffs, hair and dust specks may impair or even destroy the delicate mechanism of a loco. Track and loco wheels must be cleaned from time to time (preferably using No. 66624 Trix Track-Cleanser and No. 66623 Minitrix Wheel-Brush). Never run layouts on a carpet or fluffy table cloth.

Never exert pressure on the loco, never push it along the track, never turn driving wheels by hand.

Model locomotives attain their best performance (even start, quiet and smooth running, maximum speed) after a certain running in time. For this purpose, a locomotive should be worked over the longest line of the layout at changing speeds and directions for about 20 minutes.

**An electronic overload protection circuit is built in to protect this model!**

### Oiling and greasing (Fig. 1 + 2)

Oil: a most minute drop only of No. 66625 Trix Special Oil on axle-bearings of wheels, cog-wheels and gear axles X. Grease: a very small quantity (size of a pin-head) of No. 66626 Trix Special Grease for worm-gears and cog-wheel gears Y. Every 50 hours of operation only. **Never use edible oils, skin creams etc.**

### Remove housing (Fig. 1)

Pull the bottom lower edge of side walls of housing apart in the direction of the arrow and remove housing in an upward direction.

### Replacing pivoting bogies

Pull pivoting bogies downwards with a slight jerk.

### Switching over the overhead line operation (Fig. 2)

Remove turntable 2. Move red switching pin O below turntable to roof topper collector with screwdriver.

### Changing bulbs (Fig. 2)

Remove housing. Pry out contact clamps C on both sides of the chassis block at recesses D with a small screwdriver and remove.

Loosen screws E and remove circuit board B. Replace bulbs L. When reinstalling contact clamps C ensure that springs F make good contact with contacts G.

### Replacing motor (Fig. 2)

Remove housing and circuit board. Remove motor upward out of chassis block together with centrifugal weights and worm A.

### Installing Selectrix vehicle decoder 66830 (Fig. 2)

Pull plug-in circuit board H out of terminal strip K. Shorten connecting wires on the vehicle decoder to 5 mm and insulate. Plug connectors of vehicle decoder (black grouting compound to the top) into terminal strip K.

**Minitrix motor vehicles must not be operated on digital systems without an in-built engine decoder (motor can be damaged!).**